

**State of Connecticut  
Official Ballot  
Voto Oficial Papeleta**

Waterbury, Connecticut

State Election  
Elección Estatal

November 4, 2014  
4 Noviembre 2014

Congressional District 5  
Senatorial District 15  
Assembly District 71  
Voting District 1

OFFICE CARGO	1 Governor and Lieutenant Governor Gobernador y Vice Gobernador Vote for One Vote por Uno	2 Representative in Congress Representante en el Congreso Vote for One Vote por Uno	3 State Senator Senador Estatal Vote for One Vote por Uno	4 State Representative Representante Estatal Vote for One Vote por Uno	5 Secretary of the State Secretario del Estado Vote for One Vote por Uno	6 Treasurer Tesorero Vote for One Vote por Uno	7 Comptroller Contralor Vote for One Vote por Uno	8 Attorney General Procurador general Vote for One Vote por Uno	9 Judge of Probate Juez del Tribunal Testamentario Vote for One Vote por Uno	10 Registrar of Voters Registrador De Votantes Vote for One Vote por Uno
REPUBLICAN PARTY	<input type="radio"/> 1A Thomas C. Foley and Heather Somers	<input type="radio"/> 2A Mark Greenberg	<input type="radio"/> 3A Karl D. Shehu	<input type="radio"/> 4A Anthony J. D'Amelio	<input type="radio"/> 5A Peter Lumaj	<input type="radio"/> 6A Timothy M. Herbst	<input type="radio"/> 7A Sharon J. McLaughlin	<input type="radio"/> 8A Kie Westby	<input type="radio"/> 9A	<input type="radio"/> 10A Timothy T. DeCarlo
DEMOCRATIC PARTY	<input type="radio"/> 1B Dannel P. Malloy and Nancy Wyman	<input type="radio"/> 2B Elizabeth Esty	<input type="radio"/> 3B Joan V. Hartley	<input type="radio"/> 4B	<input type="radio"/> 5B Denise W. Merrill	<input type="radio"/> 6B Denise L. Nappier	<input type="radio"/> 7B Kevin Lembo	<input type="radio"/> 8B George Jepsen	<input type="radio"/> 9B Thomas P. Brunnock	<input type="radio"/> 10B Patricia M. Mulhall
WORKING FAMILIES PARTY	<input type="radio"/> 1C Dannel P. Malloy and Nancy Wyman	<input type="radio"/> 2C Elizabeth Esty	<input type="radio"/> 3C Blair F. Bertaccini	<input type="radio"/> 4C	<input type="radio"/> 5C Denise W. Merrill	<input type="radio"/> 6C Denise L. Nappier	<input type="radio"/> 7C Kevin Lembo	<input type="radio"/> 8C George Jepsen	<input type="radio"/> 9C	<input type="radio"/> 10C
INDEPENDENT PARTY	<input type="radio"/> 1D Thomas C. Foley and Heather Somers	<input type="radio"/> 2D Mark Greenberg	<input type="radio"/> 3D Joan V. Hartley	<input type="radio"/> 4D Raymond E. Rivard	<input type="radio"/> 5D Peter Lumaj	<input type="radio"/> 6D Timothy M. Herbst	<input type="radio"/> 7D Sharon J. McLaughlin	<input type="radio"/> 8D Kie Westby	<input type="radio"/> 9D	<input type="radio"/> 10D Michael J. Telesca
GREEN PARTY	<input type="radio"/> 1E	<input type="radio"/> 2E	<input type="radio"/> 3E	<input type="radio"/> 4E	<input type="radio"/> 5E S. Michael DeRosa	<input type="radio"/> 6E	<input type="radio"/> 7E Rolf W. Maurer	<input type="radio"/> 8E Stephen E. Fournier	<input type="radio"/> 9E	<input type="radio"/> 10E
PETITIONING CANDIDATES	<input type="radio"/> 1F Joe Visconti and Chester Frank Harris	<input type="radio"/> 2F John J. Pistone	<input type="radio"/> 3F	<input type="radio"/> 4F	<input type="radio"/> 5F	<input type="radio"/> 6F	<input type="radio"/> 7F	<input type="radio"/> 8F	<input type="radio"/> 9F	<input type="radio"/> 10F
WRITE-IN VOTES VOTOS POR ESCRITO	<input type="radio"/> 1G	<input type="radio"/> 2G	<input type="radio"/> 3G	<input type="radio"/> 4G	<input type="radio"/> 5G	<input type="radio"/> 6G	<input type="radio"/> 7G	<input type="radio"/> 8G	<input type="radio"/> 9G	<input type="radio"/> 10G

**Vote on the Question(s) - Vote en las Pregunta**

YES-SÍ  NO

1. Shall the Constitution of the State be amended to remove restrictions concerning absentee ballots and to permit a person to vote without appearing at a polling place on the day of an election?  
1. ¿Debe la Constitución del Estado ser enmendada para retirar las restricciones relativas a los votos en ausencia y permitir que una persona vote sin comparecer en el lugar de votación el día de la elección?

YES-SÍ  NO

2. Shall the Charter be revised to provide for four year terms of office for the Mayor, the Town Clerk and the Registrar of Voters?  
2. ¿Debe ser revisada la Constitución de la Ciudad para que estipule que el periodo del Alcalde (Mayor), el Oficinista Del Pueblo (Town Clerk) y el Registrador de Votantes (Registrar of Voters) sea de cuatro años?

YES-SÍ  NO

3. Shall the Charter be revised to provide that three Aldermen shall be elected from each of five equally populated districts rather than the current manner of electing fifteen Aldermen at large (citywide)?  
3. ¿Debe ser revisada la Constitución de la Ciudad para que estipule que cada uno de los cinco distritos con igual población dispongan de tres concejales, en lugar del sistema actual que determina la elección de quince concejales por toda la ciudad?

YES-SÍ  NO

4. Shall the Charter be revised to require the Board of Aldermen to appoint a new Charter Revision Commission within 10 years of the previous Charter Revision Commission's Final Report?  
4. ¿Debe ser revisada la Constitución de la Ciudad para que requiera que la Junta de Concejales (Board of Aldermen) designe a una nueva Comisión de Revisión de la Constitución dentro de los 10 años del informe final de la Comisión de Revisión?

32 31 30 29 28 27 26 25 24 23 22 21 20 19 18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

**State of Connecticut  
Official Ballot  
Voto Oficial Papeleta**

**Waterbury, Connecticut**

**State Election  
Elección Estatal**

**November 4, 2014  
4 Noviembre 2014**

Congressional District 3  
Senatorial District 15  
Assembly District 71  
Voting District 2,3

OFFICE CARGO	1 Governor and Lieutenant Governor Gobernador y Vice Gobernador Vote for One Vote por Uno	2 Representative in Congress Representante en el Congreso Vote for One Vote por Uno	3 State Senator Senador Estatal Vote for One Vote por Uno	4 State Representative Representante Estatal Vote for One Vote por Uno	5 Secretary of the State Secretario del Estado Vote for One Vote por Uno	6 Treasurer Tesorero Vote for One Vote por Uno	7 Comptroller Contralor Vote for One Vote por Uno	8 Attorney General Procurador general Vote for One Vote por Uno	9 Judge of Probate Juez del Tribunal Testamentario Vote for One Vote por Uno	10 Registrar of Voters Registrador De Votantes Vote for One Vote por Uno
REPUBLICAN PARTY	<input type="radio"/> 1A Thomas C. Foley and Heather Somers	<input type="radio"/> 2A James E. Brown	<input type="radio"/> 3A Karl D. Shehu	<input type="radio"/> 4A Anthony J. D'Amelio	<input type="radio"/> 5A Peter Lumaj	<input type="radio"/> 6A Timothy M. Herbst	<input type="radio"/> 7A Sharon J. McLaughlin	<input type="radio"/> 8A Kie Westby	<input type="radio"/> 9A	<input type="radio"/> 10A Timothy T. DeCarlo
DEMOCRATIC PARTY	<input type="radio"/> 1B Dannel P. Malloy and Nancy Wyman	<input type="radio"/> 2B Rosa L. DeLauro	<input type="radio"/> 3B Joan V. Hartley	<input type="radio"/> 4B	<input type="radio"/> 5B Denise W. Merrill	<input type="radio"/> 6B Denise L. Nappier	<input type="radio"/> 7B Kevin Lembo	<input type="radio"/> 8B George Jepsen	<input type="radio"/> 9B Thomas P. Brunnock	<input type="radio"/> 10B Patricia M. Mulhall
WORKING FAMILIES PARTY	<input type="radio"/> 1C Dannel P. Malloy and Nancy Wyman	<input type="radio"/> 2C Rosa L. DeLauro	<input type="radio"/> 3C Blair F. Bertaccini	<input type="radio"/> 4C	<input type="radio"/> 5C Denise W. Merrill	<input type="radio"/> 6C Denise L. Nappier	<input type="radio"/> 7C Kevin Lembo	<input type="radio"/> 8C George Jepsen	<input type="radio"/> 9C	<input type="radio"/> 10C
INDEPENDENT PARTY	<input type="radio"/> 1D Thomas C. Foley and Heather Somers	<input type="radio"/> 2D	<input type="radio"/> 3D Joan V. Hartley	<input type="radio"/> 4D Raymond E. Rivard	<input type="radio"/> 5D Peter Lumaj	<input type="radio"/> 6D Timothy M. Herbst	<input type="radio"/> 7D Sharon J. McLaughlin	<input type="radio"/> 8D Kie Westby	<input type="radio"/> 9D	<input type="radio"/> 10D Michael J. Telesca
GREEN PARTY	<input type="radio"/> 1E	<input type="radio"/> 2E	<input type="radio"/> 3E	<input type="radio"/> 4E	<input type="radio"/> 5E S. Michael DeRosa	<input type="radio"/> 6E	<input type="radio"/> 7E Rolf W. Maurer	<input type="radio"/> 8E Stephen E. Fournier	<input type="radio"/> 9E	<input type="radio"/> 10E
PETITIONING CANDIDATES	<input type="radio"/> 1F Joe Visconti and Chester Frank Harris	<input type="radio"/> 2F	<input type="radio"/> 3F	<input type="radio"/> 4F	<input type="radio"/> 5F	<input type="radio"/> 6F	<input type="radio"/> 7F	<input type="radio"/> 8F	<input type="radio"/> 9F	<input type="radio"/> 10F
WRITE-IN VOTES VOTOS POR ESCRITO	<input type="radio"/> 1G	<input type="radio"/> 2G	<input type="radio"/> 3G	<input type="radio"/> 4G	<input type="radio"/> 5G	<input type="radio"/> 6G	<input type="radio"/> 7G	<input type="radio"/> 8G	<input type="radio"/> 9G	<input type="radio"/> 10G

**Vote on the Question(s) - Vote en las Pregunta**

YES-SÍ  NO

1. Shall the Constitution of the State be amended to remove restrictions concerning absentee ballots and to permit a person to vote without appearing at a polling place on the day of an election?  
1. ¿Debe la Constitución del Estado ser enmendada para retirar las restricciones relativas a los votos en ausencia y permitir que una persona vote sin comparecer en el lugar de votación el día de la elección?

YES-SÍ  NO

2. Shall the Charter be revised to provide for four year terms of office for the Mayor, the Town Clerk and the Registrar of Voters?  
2. ¿Debe ser revisada la Constitución de la Ciudad para que estipule que el periodo del Alcalde (Mayor), el Oficinista Del Pueblo (Town Clerk) y el Registrador de Votantes (Registrar of Voters) sea de cuatro años?

YES-SÍ  NO

3. Shall the Charter be revised to provide that three Aldermen shall be elected from each of five equally populated districts rather than the current manner of electing fifteen Aldermen at large (citywide)?  
3. ¿Debe ser revisada la Constitución de la Ciudad para que estipule que cada uno de los cinco distritos con igual población dispongan de tres concejales, en lugar del sistema actual que determina la elección de quince concejales por toda la ciudad?

YES-SÍ  NO

4. Shall the Charter be revised to require the Board of Aldermen to appoint a new Charter Revision Commission within 10 years of the previous Charter Revision Commission's Final Report?  
4. ¿Debe ser revisada la Constitución de la Ciudad para que requiera que la Junta de Concejales (Board of Aldermen) designe a una nueva Comisión de Revisión de la Constitución dentro de los 10 años del informe final de la Comisión de Revisión?

32 31 30 29 28 27 26 25 24 23 22 21 20 19 18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

**State of Connecticut  
Official Ballot  
Voto Oficial Papeleta**

Waterbury, Connecticut

State Election  
Elección Estatal

November 4, 2014  
4 Noviembre 2014

Congressional District 5  
Senatorial District 15  
Assembly District 72  
Voting District 1,2,4,5

OFFICE CARGO	1 Governor and Lieutenant Governor Gobernador y Vice Gobernador Vote for One Vote por Uno	2 Representative in Congress Representante en el Congreso Vote for One Vote por Uno	3 State Senator Senador Estatal Vote for One Vote por Uno	4 State Representative Representante Estatal Vote for One Vote por Uno	5 Secretary of the State Secretario del Estado Vote for One Vote por Uno	6 Treasurer Tesorero Vote for One Vote por Uno	7 Comptroller Contralor Vote for One Vote por Uno	8 Attorney General Procurador general Vote for One Vote por Uno	9 Judge of Probate Juez del Tribunal Testamentario Vote for One Vote por Uno	10 Registrar of Voters Registrador De Votantes Vote for One Vote por Uno
REPUBLICAN PARTY	<input type="radio"/> 1A Thomas C. Foley and Heather Somers	<input type="radio"/> 2A Mark Greenberg	<input type="radio"/> 3A Karl D. Shehu	<input type="radio"/> 4A Ruben Rodriguez	<input type="radio"/> 5A Peter Lumaj	<input type="radio"/> 6A Timothy M. Herbst	<input type="radio"/> 7A Sharon J. McLaughlin	<input type="radio"/> 8A Kie Westby	<input type="radio"/> 9A	<input type="radio"/> 10A Timothy T. DeCarlo
DEMOCRATIC PARTY	<input type="radio"/> 1B Dannel P. Malloy and Nancy Wyman	<input type="radio"/> 2B Elizabeth Esty	<input type="radio"/> 3B Joan V. Hartley	<input type="radio"/> 4B Larry B. Butler	<input type="radio"/> 5B Denise W. Merrill	<input type="radio"/> 6B Denise L. Nappier	<input type="radio"/> 7B Kevin Lembo	<input type="radio"/> 8B George Jepsen	<input checked="" type="radio"/> 9B Thomas P. Brunnock	<input type="radio"/> 10B Patricia M. Mulhall
WORKING FAMILIES PARTY	<input type="radio"/> 1C Dannel P. Malloy and Nancy Wyman	<input type="radio"/> 2C Elizabeth Esty	<input type="radio"/> 3C Blair F. Bertaccini	<input type="radio"/> 4C	<input type="radio"/> 5C Denise W. Merrill	<input type="radio"/> 6C Denise L. Nappier	<input checked="" type="radio"/> 7C Kevin Lembo	<input type="radio"/> 8C George Jepsen	<input type="radio"/> 9C	<input type="radio"/> 10C
INDEPENDENT PARTY	<input type="radio"/> 1D Thomas C. Foley and Heather Somers	<input type="radio"/> 2D Mark Greenberg	<input type="radio"/> 3D Joan V. Hartley	<input type="radio"/> 4D Ruben Rodriguez	<input type="radio"/> 5D Peter Lumaj	<input type="radio"/> 6D Timothy M. Herbst	<input type="radio"/> 7D Sharon J. McLaughlin	<input type="radio"/> 8D Kie Westby	<input type="radio"/> 9D	<input type="radio"/> 10D Michael J. Telesca
GREEN PARTY	<input type="radio"/> 1E	<input type="radio"/> 2E	<input type="radio"/> 3E	<input type="radio"/> 4E	<input type="radio"/> 5E S. Michael DeRosa	<input type="radio"/> 6E	<input type="radio"/> 7E Rolf W. Maurer	<input type="radio"/> 8E Stephen E. Fournier	<input type="radio"/> 9E	<input type="radio"/> 10E
PETITIONING CANDIDATES	<input type="radio"/> 1F Joe Visconti and Chester Frank Harris	<input type="radio"/> 2F John J. Pistone	<input type="radio"/> 3F	<input type="radio"/> 4F Richard J. Cam	<input type="radio"/> 5F	<input type="radio"/> 6F	<input type="radio"/> 7F	<input type="radio"/> 8F	<input type="radio"/> 9F	<input type="radio"/> 10F
WRITE-IN VOTES VOTOS POR ESCRITO	<input type="radio"/> 1G	<input type="radio"/> 2G	<input type="radio"/> 3G	<input type="radio"/> 4G	<input type="radio"/> 5G	<input type="radio"/> 6G	<input type="radio"/> 7G	<input type="radio"/> 8G	<input type="radio"/> 9G	<input type="radio"/> 10G

**Vote on the Question(s) - Vote en las Pregunta**

YES-SÍ  NO

1. Shall the Constitution of the State be amended to remove restrictions concerning absentee ballots and to permit a person to vote without appearing at a polling place on the day of an election?  
1. ¿Debe la Constitución del Estado ser enmendada para retirar las restricciones relativas a los votos en ausencia y permitir que una persona vote sin comparecer en el lugar de votación el día de la elección?

YES-SÍ  NO

2. Shall the Charter be revised to provide for four year terms of office for the Mayor, the Town Clerk and the Registrar of Voters?  
2. ¿Debe ser revisada la Constitución de la Ciudad para que estipule que el periodo del Alcalde (Mayor), el Oficinista Del Pueblo (Town Clerk) y el Registrador de Votantes (Registrar of Voters) sea de cuatro años?

YES-SÍ  NO

3. Shall the Charter be revised to provide that three Aldermen shall be elected from each of five equally populated districts rather than the current manner of electing fifteen Aldermen at large (citywide)?  
3. ¿Debe ser revisada la Constitución de la Ciudad para que estipule que cada uno de los cinco distritos con igual población dispongan de tres concejales, en lugar del sistema actual que determina la elección de quince concejales por toda la ciudad?

YES-SÍ  NO

4. Shall the Charter be revised to require the Board of Aldermen to appoint a new Charter Revision Commission within 10 years of the previous Charter Revision Commission's Final Report?  
4. ¿Debe ser revisada la Constitución de la Ciudad para que requiera que la Junta de Concejales (Board of Aldermen) designe a una nueva Comisión de Revisión de la Constitución dentro de los 10 años del informe final de la Comisión de Revisión?

Be sure to read the instructions on the reverse side of this ballot, it will help you in voting.

Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.

32 31 30 29 28 27 26 25 24 23 22 21 20 19 18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

**State of Connecticut  
Official Ballot  
Voto Oficial Papeleta**

**Waterbury, Connecticut**

**State Election  
Elección Estatal**

**November 4, 2014  
4 Noviembre 2014**

Congressional District 5  
Senatorial District 16  
Assembly District 72  
Voting District 3

OFFICE CARGO	1 Governor and Lieutenant Governor Gobernador y Vice Gobernador Vote for One Vote por Uno	2 Representative in Congress Representante en el Congreso Vote for One Vote por Uno	3 State Senator Senador Estatal Vote for One Vote por Uno	4 State Representative Representante Estatal Vote for One Vote por Uno	5 Secretary of the State Secretario del Estado Vote for One Vote por Uno	6 Treasurer Tesorero Vote for One Vote por Uno	7 Comptroller Contralor Vote for One Vote por Uno	8 Attorney General Procurador general Vote for One Vote por Uno	9 Judge of Probate Juez del Tribunal Testamentario Vote for One Vote por Uno	10 Registrar of Voters Registrador De Votantes Vote for One Vote por Uno
REPUBLICAN PARTY	<input type="radio"/> 1A Thomas C. Foley and Heather Somers	<input type="radio"/> 2A Mark Greenberg	<input type="radio"/> 3A Joe Markley	<input type="radio"/> 4A Ruben Rodriguez	<input type="radio"/> 5A Peter Lumaj	<input type="radio"/> 6A Timothy M. Herbst	<input type="radio"/> 7A Sharon J. McLaughlin	<input type="radio"/> 8A Kie Westby	<input type="radio"/> 9A	<input type="radio"/> 10A Timothy T. DeCarlo
DEMOCRATIC PARTY	<input type="radio"/> 1B Dannel P. Malloy and Nancy Wyman	<input type="radio"/> 2B Elizabeth Esty	<input type="radio"/> 3B	<input type="radio"/> 4B Larry B. Butler	<input type="radio"/> 5B Denise W. Merrill	<input type="radio"/> 6B Denise L. Nappier	<input type="radio"/> 7B Kevin Lembo	<input type="radio"/> 8B George Jepsen	<input type="radio"/> 9B Thomas P. Brunnock	<input type="radio"/> 10B Patricia M. Mulhall
WORKING FAMILIES PARTY	<input type="radio"/> 1C Dannel P. Malloy and Nancy Wyman	<input type="radio"/> 2C Elizabeth Esty	<input type="radio"/> 3C Christopher R. Robertson	<input type="radio"/> 4C	<input type="radio"/> 5C Denise W. Merrill	<input type="radio"/> 6C Denise L. Nappier	<input type="radio"/> 7C Kevin Lembo	<input type="radio"/> 8C George Jepsen	<input type="radio"/> 9C	<input type="radio"/> 10C
INDEPENDENT PARTY	<input type="radio"/> 1D Thomas C. Foley and Heather Somers	<input type="radio"/> 2D Mark Greenberg	<input type="radio"/> 3D	<input type="radio"/> 4D Ruben Rodriguez	<input type="radio"/> 5D Peter Lumaj	<input type="radio"/> 6D Timothy M. Herbst	<input type="radio"/> 7D Sharon J. McLaughlin	<input type="radio"/> 8D Kie Westby	<input type="radio"/> 9D	<input type="radio"/> 10D Michael J. Telesca
GREEN PARTY	<input type="radio"/> 1E	<input type="radio"/> 2E	<input type="radio"/> 3E	<input type="radio"/> 4E	<input type="radio"/> 5E S. Michael DeRosa	<input type="radio"/> 6E	<input type="radio"/> 7E Rolf W. Maurer	<input type="radio"/> 8E Stephen E. Fournier	<input type="radio"/> 9E	<input type="radio"/> 10E
PETITIONING CANDIDATES	<input type="radio"/> 1F Joe Visconti and Chester Frank Harris	<input type="radio"/> 2F John J. Pistone	<input type="radio"/> 3F	<input type="radio"/> 4F Richard J. Cam	<input type="radio"/> 5F	<input type="radio"/> 6F	<input type="radio"/> 7F	<input type="radio"/> 8F	<input type="radio"/> 9F	<input type="radio"/> 10F
WRITE-IN VOTES VOTOS POR ESCRITO	<input type="radio"/> 1G	<input type="radio"/> 2G	<input type="radio"/> 3G	<input type="radio"/> 4G	<input type="radio"/> 5G	<input type="radio"/> 6G	<input type="radio"/> 7G	<input type="radio"/> 8G	<input type="radio"/> 9G	<input type="radio"/> 10G

**Vote on the Question(s) - Vote en las Pregunta**

YES-SÍ  NO

1. Shall the Constitution of the State be amended to remove restrictions concerning absentee ballots and to permit a person to vote without appearing at a polling place on the day of an election?  
1. ¿Debe la Constitución del Estado ser enmendada para retirar las restricciones relativas a los votos en ausencia y permitir que una persona vote sin comparecer en el lugar de votación el día de la elección?

YES-SÍ  NO

2. Shall the Charter be revised to provide for four year terms of office for the Mayor, the Town Clerk and the Registrar of Voters?  
2. ¿Debe ser revisada la Constitución de la Ciudad para que estipule que el periodo del Alcalde (Mayor), el Oficinista Del Pueblo (Town Clerk) y el Registrador de Votantes (Registrar of Voters) sea de cuatro años?

YES-SÍ  NO

3. Shall the Charter be revised to provide that three Aldermen shall be elected from each of five equally populated districts rather than the current manner of electing fifteen Aldermen at large (citywide)?  
3. ¿Debe ser revisada la Constitución de la Ciudad para que estipule que cada uno de los cinco distritos con igual población dispongan de tres concejales, en lugar del sistema actual que determina la elección de quince concejales por toda la ciudad?

YES-SÍ  NO

4. Shall the Charter be revised to require the Board of Aldermen to appoint a new Charter Revision Commission within 10 years of the previous Charter Revision Commission's Final Report?  
4. ¿Debe ser revisada la Constitución de la Ciudad para que requiera que la Junta de Concejales (Board of Aldermen) designe a una nueva Comisión de Revisión de la Constitución dentro de los 10 años del informe final de la Comisión de Revisión?

**Be sure to read the instructions on the reverse side of this ballot, it will help you in voting.**

**Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.**

32 31 30 29 28 27 26 25 24 23 22 21 20 19 18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

**State of Connecticut  
Official Ballot  
Voto Oficial Papeleta**

**Waterbury, Connecticut**

**State Election  
Elección Estatal**

**November 4, 2014  
4 Noviembre 2014**

Congressional District/Districto 5  
Senatorial District/Districto 15  
Assembly District/Districto 73  
Voting District/Districto 1,2,3,4

OFFICE CARGO	1 Governor and Lieutenant Governor Gobernador y Vice Gobernador Vote for One Vote por Uno	2 Representative in Congress Representante en el Congreso Vote for One Vote por Uno	3 State Senator Senador Estatal Vote for One Vote por Uno	4 State Representative Representante Estatal Vote for One Vote por Uno	5 Secretary of the State Secretario del Estado Vote for One Vote por Uno	6 Treasurer Tesorero Vote for One Vote por Uno	7 Comptroller Contralor Vote for One Vote por Uno	8 Attorney General Procurador general Vote for One Vote por Uno	9 Judge of Probate Juez del Tribunal Testamentario Vote for One Vote por Uno	10 Registrar of Voters Registrador De Votantes Vote for One Vote por Uno
REPUBLICAN PARTY	<input type="radio"/> 1A Thomas C. Foley and Heather Somers	<input type="radio"/> 2A Mark Greenberg	<input type="radio"/> 3A Karl D. Shehu	<input type="radio"/> 4A	<input type="radio"/> 5A Peter Lumaj	<input type="radio"/> 6A Timothy M. Herbst	<input type="radio"/> 7A Sharon J. McLaughlin	<input type="radio"/> 8A Kie Westby	<input type="radio"/> 9A	<input type="radio"/> 10A Timothy T. DeCarlo
DEMOCRATIC PARTY	<input type="radio"/> 1B Dannel P. Malloy and Nancy Wyman	<input type="radio"/> 2B Elizabeth Esty	<input type="radio"/> 3B Joan V. Hartley	<input type="radio"/> 4B Jeffrey J. Berger	<input type="radio"/> 5B Denise W. Merrill	<input type="radio"/> 6B Denise L. Nappier	<input type="radio"/> 7B Kevin Lembo	<input type="radio"/> 8B George Jepsen	<input type="radio"/> 9B Thomas P. Brunnock	<input type="radio"/> 10B Patricia M. Mulhall
WORKING FAMILIES PARTY	<input type="radio"/> 1C Dannel P. Malloy and Nancy Wyman	<input type="radio"/> 2C Elizabeth Esty	<input type="radio"/> 3C Blair F. Bertaccini	<input type="radio"/> 4C Jeffrey J. Berger	<input type="radio"/> 5C Denise W. Merrill	<input type="radio"/> 6C Denise L. Nappier	<input checked="" type="radio"/> 7C Kevin Lembo	<input type="radio"/> 8C George Jepsen	<input type="radio"/> 9C	<input type="radio"/> 10C
INDEPENDENT PARTY	<input type="radio"/> 1D Thomas C. Foley and Heather Somers	<input type="radio"/> 2D Mark Greenberg	<input type="radio"/> 3D Joan V. Hartley	<input type="radio"/> 4D Francis J. Caiazzo Jr	<input type="radio"/> 5D Peter Lumaj	<input type="radio"/> 6D Timothy M. Herbst	<input type="radio"/> 7D Sharon J. McLaughlin	<input type="radio"/> 8D Kie Westby	<input type="radio"/> 9D	<input type="radio"/> 10D Michael J. Telesca
GREEN PARTY	<input type="radio"/> 1E	<input type="radio"/> 2E	<input type="radio"/> 3E	<input type="radio"/> 4E	<input type="radio"/> 5E S. Michael DeRosa	<input type="radio"/> 6E	<input type="radio"/> 7E Rolf W. Maurer	<input type="radio"/> 8E Stephen E. Fournier	<input type="radio"/> 9E	<input type="radio"/> 10E
PETITIONING CANDIDATES	<input type="radio"/> 1F Joe Visconti and Chester Frank Harris	<input type="radio"/> 2F John J. Pistone	<input type="radio"/> 3F	<input type="radio"/> 4F	<input type="radio"/> 5F	<input type="radio"/> 6F	<input type="radio"/> 7F	<input type="radio"/> 8F	<input type="radio"/> 9F	<input type="radio"/> 10F
WRITE-IN VOTES VOTOS POR ESCRITO	<input type="radio"/> 1G	<input type="radio"/> 2G	<input type="radio"/> 3G	<input type="radio"/> 4G	<input type="radio"/> 5G	<input type="radio"/> 6G	<input type="radio"/> 7G	<input type="radio"/> 8G	<input type="radio"/> 9G	<input type="radio"/> 10G

**Vote on the Question(s) - Vote en las Pregunta**

YES-SÍ  NO

1. Shall the Constitution of the State be amended to remove restrictions concerning absentee ballots and to permit a person to vote without appearing at a polling place on the day of an election?  
1. ¿Debe la Constitución del Estado ser enmendada para retirar las restricciones relativas a los votos en ausencia y permitir que una persona vote sin comparecer en el lugar de votación el día de la elección?

YES-SÍ  NO

2. Shall the Charter be revised to provide for four year terms of office for the Mayor, the Town Clerk and the Registrar of Voters?  
2. ¿Debe ser revisada la Constitución de la Ciudad para que estipule que el periodo del Alcalde (Mayor), el Oficinista Del Pueblo (Town Clerk) y el Registrador de Votantes (Registrar of Voters) sea de cuatro años?

YES-SÍ  NO

3. Shall the Charter be revised to provide that three Aldermen shall be elected from each of five equally populated districts rather than the current manner of electing fifteen Aldermen at large (citywide)?  
3. ¿Debe ser revisada la Constitución de la Ciudad para que estipule que cada uno de los cinco distritos con igual población dispongan de tres concejales, en lugar del sistema actual que determina la elección de quince concejales por toda la ciudad?

YES-SÍ  NO

4. Shall the Charter be revised to require the Board of Aldermen to appoint a new Charter Revision Commission within 10 years of the previous Charter Revision Commission's Final Report?  
4. ¿Debe ser revisada la Constitución de la Ciudad para que requiera que la Junta de Concejales (Board of Aldermen) designe a una nueva Comisión de Revisión de la Constitución dentro de los 10 años del informe final de la Comisión de Revisión?

**Be sure to read the instructions on the reverse side of this ballot, it will help you in voting.**

**Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.**

32 31 30 29 28 27 26 25 24 23 22 21 20 19 18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

**State of Connecticut  
Official Ballot  
Voto Oficial Papeleta**

Waterbury, Connecticut

State Election  
Elección Estatal

November 4, 2014  
4 Noviembre 2014

Congressional District/Districto 5  
Senatorial District/Districto 16  
Assembly District/Districto 74  
Voting District/Districto 1,2,3

OFFICE CARGO	1 Governor and Lieutenant Governor Gobernador y Vice Gobernador Vote for One Vote por Uno	2 Representative in Congress Representante en el Congreso Vote for One Vote por Uno	3 State Senator Senador Estatal Vote for One Vote por Uno	4 State Representative Representante Estatal Vote for One Vote por Uno	5 Secretary of the State Secretario del Estado Vote for One Vote por Uno	6 Treasurer Tesorero Vote for One Vote por Uno	7 Comptroller Contralor Vote for One Vote por Uno	8 Attorney General Procurador general Vote for One Vote por Uno	9 Judge of Probate Juez del Tribunal Testamentario Vote for One Vote por Uno	10 Registrar of Voters Registrador De Votantes Vote for One Vote por Uno
REPUBLICAN PARTY	<input type="radio"/> 1A Thomas C. Foley and Heather Somers	<input type="radio"/> 2A Mark Greenberg	<input type="radio"/> 3A Joe Markley	<input type="radio"/> 4A Selim G. Noujaim	<input type="radio"/> 5A Peter Lumaj	<input type="radio"/> 6A Timothy M. Herbst	<input type="radio"/> 7A Sharon J. McLaughlin	<input type="radio"/> 8A Kie Westby	<input type="radio"/> 9A	<input type="radio"/> 10A Timothy T. DeCarlo
DEMOCRATIC PARTY	<input type="radio"/> 1B Dannel P. Malloy and Nancy Wyman	<input type="radio"/> 2B Elizabeth Esty	<input type="radio"/> 3B	<input type="radio"/> 4B	<input type="radio"/> 5B Denise W. Merrill	<input type="radio"/> 6B Denise L. Nappier	<input type="radio"/> 7B Kevin Lembo	<input type="radio"/> 8B George Jepsen	<input type="radio"/> 9B Thomas P. Brunnock	<input type="radio"/> 10B Patricia M. Mulhall
WORKING FAMILIES PARTY	<input type="radio"/> 1C Dannel P. Malloy and Nancy Wyman	<input type="radio"/> 2C Elizabeth Esty	<input type="radio"/> 3C Christopher R. Robertson	<input type="radio"/> 4C	<input type="radio"/> 5C Denise W. Merrill	<input type="radio"/> 6C Denise L. Nappier	<input type="radio"/> 7C Kevin Lembo	<input type="radio"/> 8C George Jepsen	<input type="radio"/> 9C	<input type="radio"/> 10C
INDEPENDENT PARTY	<input type="radio"/> 1D Thomas C. Foley and Heather Somers	<input type="radio"/> 2D Mark Greenberg	<input type="radio"/> 3D	<input type="radio"/> 4D Margaret A. O'Brien	<input type="radio"/> 5D Peter Lumaj	<input type="radio"/> 6D Timothy M. Herbst	<input type="radio"/> 7D Sharon J. McLaughlin	<input type="radio"/> 8D Kie Westby	<input type="radio"/> 9D	<input type="radio"/> 10D Michael J. Telesca
GREEN PARTY	<input type="radio"/> 1E	<input type="radio"/> 2E	<input type="radio"/> 3E	<input type="radio"/> 4E	<input type="radio"/> 5E S. Michael DeRosa	<input type="radio"/> 6E	<input type="radio"/> 7E Rolf W. Maurer	<input type="radio"/> 8E Stephen E. Fournier	<input type="radio"/> 9E	<input type="radio"/> 10E
PETITIONING CANDIDATES	<input type="radio"/> 1F Joe Visconti and Chester Frank Harris	<input type="radio"/> 2F John J. Pistone	<input type="radio"/> 3F	<input type="radio"/> 4F	<input type="radio"/> 5F	<input type="radio"/> 6F	<input type="radio"/> 7F	<input type="radio"/> 8F	<input type="radio"/> 9F	<input type="radio"/> 10F
WRITE-IN VOTES VOTOS POR ESCRITO	<input type="radio"/> 1G	<input type="radio"/> 2G	<input type="radio"/> 3G	<input type="radio"/> 4G	<input type="radio"/> 5G	<input type="radio"/> 6G	<input type="radio"/> 7G	<input type="radio"/> 8G	<input type="radio"/> 9G	<input type="radio"/> 10G

**Vote on the Question(s) - Vote en las Pregunta**

YES-SÍ  NO

1. Shall the Constitution of the State be amended to remove restrictions concerning absentee ballots and to permit a person to vote without appearing at a polling place on the day of an election?  
1. ¿Debe la Constitución del Estado ser enmendada para retirar las restricciones relativas a los votos en ausencia y permitir que una persona vote sin comparecer en el lugar de votación el día de la elección?

YES-SÍ  NO

2. Shall the Charter be revised to provide for four year terms of office for the Mayor, the Town Clerk and the Registrar of Voters?  
2. ¿Debe ser revisada la Constitución de la Ciudad para que estipule que el periodo del Alcalde (Mayor), el Oficinista Del Pueblo (Town Clerk) y el Registrador de Votantes (Registrar of Voters) sea de cuatro años?

YES-SÍ  NO

3. Shall the Charter be revised to provide that three Aldermen shall be elected from each of five equally populated districts rather than the current manner of electing fifteen Aldermen at large (citywide)?  
3. ¿Debe ser revisada la Constitución de la Ciudad para que estipule que cada uno de los cinco distritos con igual población dispongan de tres concejales, en lugar del sistema actual que determina la elección de quince concejales por toda la ciudad?

YES-SÍ  NO

4. Shall the Charter be revised to require the Board of Aldermen to appoint a new Charter Revision Commission within 10 years of the previous Charter Revision Commission's Final Report?  
4. ¿Debe ser revisada la Constitución de la Ciudad para que requiera que la Junta de Concejales (Board of Aldermen) designe a una nueva Comisión de Revisión de la Constitución dentro de los 10 años del informe final de la Comisión de Revisión?

Be sure to read the instructions on the reverse side of this ballot, it will help you in voting.

Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.

32 31 30 29 28 27 26 25 24 23 22 21 20 19 18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

**State of Connecticut  
Official Ballot  
Voto Oficial Papeleta**

Waterbury, Connecticut

State Election  
Elección Estatal

November 4, 2014  
4 Noviembre 2014

Congressional District/Distrito 3  
Senatorial District/Distrito 15  
Assembly District/Distrito 74  
Voting District/Distrito 4

OFFICE CARGO	1 Governor and Lieutenant Governor Gobernador y Vice Gobernador Vote for One Vote por Uno	2 Representative in Congress Representante en el Congreso Vote for One Vote por Uno	3 State Senator Senador Estatal Vote for One Vote por Uno	4 State Representative Representante Estatal Vote for One Vote por Uno	5 Secretary of the State Secretario del Estado Vote for One Vote por Uno	6 Treasurer Tesorero Vote for One Vote por Uno	7 Comptroller Contralor Vote for One Vote por Uno	8 Attorney General Procurador general Vote for One Vote por Uno	9 Judge of Probate Juez del Tribunal Testamentario Vote for One Vote por Uno	10 Registrar of Voters Registrador De Votantes Vote for One Vote por Uno
REPUBLICAN PARTY	<input type="radio"/> 1A Thomas C. Foley and Heather Somers	<input type="radio"/> 2A James E. Brown	<input type="radio"/> 3A Karl D. Shehu	<input type="radio"/> 4A Selim G. Noujaim	<input type="radio"/> 5A Peter Lumaj	<input type="radio"/> 6A Timothy M. Herbst	<input type="radio"/> 7A Sharon J. McLaughlin	<input type="radio"/> 8A Kie Westby	<input type="radio"/> 9A	<input type="radio"/> 10A Timothy T. DeCarlo
DEMOCRATIC PARTY	<input type="radio"/> 1B Dannel P. Malloy and Nancy Wyman	<input type="radio"/> 2B Rosa L. DeLauro	<input type="radio"/> 3B Joan V. Hartley	<input type="radio"/> 4B	<input type="radio"/> 5B Denise W. Merrill	<input type="radio"/> 6B Denise L. Nappier	<input type="radio"/> 7B Kevin Lembo	<input type="radio"/> 8B George Jepsen	<input type="radio"/> 9B Thomas P. Brunnock	<input type="radio"/> 10B Patricia M. Mulhall
WORKING FAMILIES PARTY	<input type="radio"/> 1C Dannel P. Malloy and Nancy Wyman	<input type="radio"/> 2C Rosa L. DeLauro	<input type="radio"/> 3C Blair F. Bertaccini	<input type="radio"/> 4C	<input type="radio"/> 5C Denise W. Merrill	<input type="radio"/> 6C Denise L. Nappier	<input type="radio"/> 7C Kevin Lembo	<input type="radio"/> 8C George Jepsen	<input type="radio"/> 9C	<input type="radio"/> 10C
INDEPENDENT PARTY	<input type="radio"/> 1D Thomas C. Foley and Heather Somers	<input type="radio"/> 2D	<input type="radio"/> 3D Joan V. Hartley	<input type="radio"/> 4D Margaret A. O'Brien	<input type="radio"/> 5D Peter Lumaj	<input type="radio"/> 6D Timothy M. Herbst	<input type="radio"/> 7D Sharon J. McLaughlin	<input type="radio"/> 8D Kie Westby	<input type="radio"/> 9D	<input type="radio"/> 10D Michael J. Telesca
GREEN PARTY	<input type="radio"/> 1E	<input type="radio"/> 2E	<input type="radio"/> 3E	<input type="radio"/> 4E	<input type="radio"/> 5E S. Michael DeRosa	<input type="radio"/> 6E	<input type="radio"/> 7E Rolf W. Maurer	<input type="radio"/> 8E Stephen E. Fournier	<input type="radio"/> 9E	<input type="radio"/> 10E
PETITIONING CANDIDATES	<input type="radio"/> 1F Joe Visconti and Chester Frank Harris	<input type="radio"/> 2F	<input type="radio"/> 3F	<input type="radio"/> 4F	<input type="radio"/> 5F	<input type="radio"/> 6F	<input type="radio"/> 7F	<input type="radio"/> 8F	<input type="radio"/> 9F	<input type="radio"/> 10F
WRITE-IN VOTES VOTOS POR ESCRITO	<input type="radio"/> 1G	<input type="radio"/> 2G	<input type="radio"/> 3G	<input type="radio"/> 4G	<input type="radio"/> 5G	<input type="radio"/> 6G	<input type="radio"/> 7G	<input type="radio"/> 8G	<input type="radio"/> 9G	<input type="radio"/> 10G

**Vote on the Question(s) - Vote en las Pregunta**

YES-SÍ  NO

1. Shall the Constitution of the State be amended to remove restrictions concerning absentee ballots and to permit a person to vote without appearing at a polling place on the day of an election?  
1. ¿Debe la Constitución del Estado ser enmendada para retirar las restricciones relativas a los votos en ausencia y permitir que una persona vote sin comparecer en el lugar de votación el día de la elección?

YES-SÍ  NO

2. Shall the Charter be revised to provide for four year terms of office for the Mayor, the Town Clerk and the Registrar of Voters?  
2. ¿Debe ser revisada la Constitución de la Ciudad para que estipule que el periodo del Alcalde (Mayor), el Oficinista Del Pueblo (Town Clerk) y el Registrador de Votantes (Registrar of Voters) sea de cuatro años?

YES-SÍ  NO

3. Shall the Charter be revised to provide that three Aldermen shall be elected from each of five equally populated districts rather than the current manner of electing fifteen Aldermen at large (citywide)?  
3. ¿Debe ser revisada la Constitución de la Ciudad para que estipule que cada uno de los cinco distritos con igual población dispongan de tres concejales, en lugar del sistema actual que determina la elección de quince concejales por toda la ciudad?

YES-SÍ  NO

4. Shall the Charter be revised to require the Board of Aldermen to appoint a new Charter Revision Commission within 10 years of the previous Charter Revision Commission's Final Report?  
4. ¿Debe ser revisada la Constitución de la Ciudad para que requiera que la Junta de Concejales (Board of Aldermen) designe a una nueva Comisión de Revisión de la Constitución dentro de los 10 años del informe final de la Comisión de Revisión?

Be sure to read the instructions on the reverse side of this ballot, it will help you in voting.

Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.

32 31 30 29 28 27 26 25 24 23 22 21 20 19 18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

**State of Connecticut  
Official Ballot  
Voto Oficial Papeleta**

Waterbury, Connecticut

State Election  
Elección Estatal

November 4, 2014  
4 Noviembre 2014

Congressional District/Distrito 5  
Senatorial District/Distrito 15  
Assembly District/Distrito 74  
Voting District/Distrito 5

OFFICE CARGO	1 Governor and Lieutenant Governor Gobernador y Vice Gobernador Vote for One Vote por Uno	2 Representative in Congress Representante en el Congreso Vote for One Vote por Uno	3 State Senator Senador Estatal Vote for One Vote por Uno	4 State Representative Representante Estatal Vote for One Vote por Uno	5 Secretary of the State Secretario del Estado Vote for One Vote por Uno	6 Treasurer Tesorero Vote for One Vote por Uno	7 Comptroller Contralor Vote for One Vote por Uno	8 Attorney General Procurador general Vote for One Vote por Uno	9 Judge of Probate Juez del Tribunal Testamentario Vote for One Vote por Uno	10 Registrar of Voters Registrador De Votantes Vote for One Vote por Uno
REPUBLICAN PARTY	<input type="radio"/> 1A Thomas C. Foley and Heather Somers	<input type="radio"/> 2A Mark Greenberg	<input type="radio"/> 3A Karl D. Shehu	<input type="radio"/> 4A Selim G. Noujaim	<input type="radio"/> 5A Peter Lumaj	<input type="radio"/> 6A Timothy M. Herbst	<input type="radio"/> 7A Sharon J. McLaughlin	<input type="radio"/> 8A Kie Westby	<input type="radio"/> 9A	<input type="radio"/> 10A Timothy T. DeCarlo
DEMOCRATIC PARTY	<input type="radio"/> 1B Dannel P. Malloy and Nancy Wyman	<input type="radio"/> 2B Elizabeth Esty	<input type="radio"/> 3B Joan V. Hartley	<input type="radio"/> 4B	<input type="radio"/> 5B Denise W. Merrill	<input type="radio"/> 6B Denise L. Nappier	<input type="radio"/> 7B Kevin Lembo	<input type="radio"/> 8B George Jepsen	<input type="radio"/> 9B Thomas P. Brunnock	<input type="radio"/> 10B Patricia M. Mulhall
WORKING FAMILIES PARTY	<input type="radio"/> 1C Dannel P. Malloy and Nancy Wyman	<input type="radio"/> 2C Elizabeth Esty	<input type="radio"/> 3C Blair F. Bertaccini	<input type="radio"/> 4C	<input type="radio"/> 5C Denise W. Merrill	<input type="radio"/> 6C Denise L. Nappier	<input type="radio"/> 7C Kevin Lembo	<input type="radio"/> 8C George Jepsen	<input type="radio"/> 9C	<input type="radio"/> 10C
INDEPENDENT PARTY	<input type="radio"/> 1D Thomas C. Foley and Heather Somers	<input type="radio"/> 2D Mark Greenberg	<input type="radio"/> 3D Joan V. Hartley	<input type="radio"/> 4D Margaret A. O'Brien	<input type="radio"/> 5D Peter Lumaj	<input type="radio"/> 6D Timothy M. Herbst	<input type="radio"/> 7D Sharon J. McLaughlin	<input type="radio"/> 8D Kie Westby	<input type="radio"/> 9D	<input type="radio"/> 10D Michael J. Telesca
GREEN PARTY	<input type="radio"/> 1E	<input type="radio"/> 2E	<input type="radio"/> 3E	<input type="radio"/> 4E	<input type="radio"/> 5E S. Michael DeRosa	<input type="radio"/> 6E	<input type="radio"/> 7E Rolf W. Maurer	<input type="radio"/> 8E Stephen E. Fournier	<input type="radio"/> 9E	<input type="radio"/> 10E
PETITIONING CANDIDATES	<input type="radio"/> 1F Joe Visconti and Chester Frank Harris	<input type="radio"/> 2F John J. Pistone	<input type="radio"/> 3F	<input type="radio"/> 4F	<input type="radio"/> 5F	<input type="radio"/> 6F	<input type="radio"/> 7F	<input type="radio"/> 8F	<input type="radio"/> 9F	<input type="radio"/> 10F
WRITE-IN VOTES VOTOS POR ESCRITO	<input type="radio"/> 1G	<input type="radio"/> 2G	<input type="radio"/> 3G	<input type="radio"/> 4G	<input type="radio"/> 5G	<input type="radio"/> 6G	<input type="radio"/> 7G	<input type="radio"/> 8G	<input type="radio"/> 9G	<input type="radio"/> 10G

**Vote on the Question(s) - Vote en las Pregunta**

YES-SÍ  NO

1. Shall the Constitution of the State be amended to remove restrictions concerning absentee ballots and to permit a person to vote without appearing at a polling place on the day of an election?  
1. ¿Debe la Constitución del Estado ser enmendada para retirar las restricciones relativas a los votos en ausencia y permitir que una persona vote sin comparecer en el lugar de votación el día de la elección?

YES-SÍ  NO

2. Shall the Charter be revised to provide for four year terms of office for the Mayor, the Town Clerk and the Registrar of Voters?  
2. ¿Debe ser revisada la Constitución de la Ciudad para que estipule que el periodo del Alcalde (Mayor), el Oficinista Del Pueblo (Town Clerk) y el Registrador de Votantes (Registrar of Voters) sea de cuatro años?

YES-SÍ  NO

3. Shall the Charter be revised to provide that three Aldermen shall be elected from each of five equally populated districts rather than the current manner of electing fifteen Aldermen at large (citywide)?  
3. ¿Debe ser revisada la Constitución de la Ciudad para que estipule que cada uno de los cinco distritos con igual población dispongan de tres concejales, en lugar del sistema actual que determina la elección de quince concejales por toda la ciudad?

YES-SÍ  NO

4. Shall the Charter be revised to require the Board of Aldermen to appoint a new Charter Revision Commission within 10 years of the previous Charter Revision Commission's Final Report?  
4. ¿Debe ser revisada la Constitución de la Ciudad para que requiera que la Junta de Concejales (Board of Aldermen) designe a una nueva Comisión de Revisión de la Constitución dentro de los 10 años del informe final de la Comisión de Revisión?

Be sure to read the instructions on the reverse side of this ballot, it will help you in voting.

Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.

32 31 30 29 28 27 26 25 24 23 22 21 20 19 18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1



**State of Connecticut  
Official Ballot  
Voto Oficial Papeleta**

Waterbury, Connecticut

State Election  
Elección Estatal

November 4, 2014  
4 Noviembre 2014

Congressional District/Districto 5  
Senatorial District/Districto 15  
Assembly District/Districto 75  
Voting District/Districto 1,2,3

OFFICE CARGO	1 Governor and Lieutenant Governor Gobernador y Vice Gobernador Vote for One Vote por Uno	2 Representative in Congress Representante en el Congreso Vote for One Vote por Uno	3 State Senator Senador Estatal Vote for One Vote por Uno	4 State Representative Representante Estatal Vote for One Vote por Uno	5 Secretary of the State Secretario del Estado Vote for One Vote por Uno	6 Treasurer Tesorero Vote for One Vote por Uno	7 Comptroller Contralor Vote for One Vote por Uno	8 Attorney General Procurador general Vote for One Vote por Uno	9 Judge of Probate Juez del Tribunal Testamentario Vote for One Vote por Uno	10 Registrar of Voters Registrador De Votantes Vote for One Vote por Uno
REPUBLICAN PARTY	<input type="radio"/> 1A Thomas C. Foley and Heather Somers	<input type="radio"/> 2A Mark Greenberg	<input type="radio"/> 3A Karl D. Shehu	<input type="radio"/> 4A	<input type="radio"/> 5A Peter Lumaj	<input type="radio"/> 6A Timothy M. Herbst	<input type="radio"/> 7A Sharon J. McLaughlin	<input type="radio"/> 8A Kie Westby	<input type="radio"/> 9A	<input type="radio"/> 10A Timothy T. DeCarlo
DEMOCRATIC PARTY	<input type="radio"/> 1B Dannel P. Malloy and Nancy Wyman	<input type="radio"/> 2B Elizabeth Esty	<input type="radio"/> 3B Joan V. Hartley	<input type="radio"/> 4B Victor Cuevas	<input type="radio"/> 5B Denise W. Merrill	<input type="radio"/> 6B Denise L. Nappier	<input type="radio"/> 7B Kevin Lembo	<input type="radio"/> 8B George Jepsen	<input type="radio"/> 9B Thomas P. Brunnock	<input type="radio"/> 10B Patricia M. Mulhall
WORKING FAMILIES PARTY	<input type="radio"/> 1C Dannel P. Malloy and Nancy Wyman	<input type="radio"/> 2C Elizabeth Esty	<input type="radio"/> 3C Blair F. Bertaccini	<input type="radio"/> 4C	<input type="radio"/> 5C Denise W. Merrill	<input type="radio"/> 6C Denise L. Nappier	<input type="radio"/> 7C Kevin Lembo	<input type="radio"/> 8C George Jepsen	<input type="radio"/> 9C	<input type="radio"/> 10C
INDEPENDENT PARTY	<input type="radio"/> 1D Thomas C. Foley and Heather Somers	<input type="radio"/> 2D Mark Greenberg	<input type="radio"/> 3D Joan V. Hartley	<input type="radio"/> 4D John F. Aiseph Jr.	<input type="radio"/> 5D Peter Lumaj	<input type="radio"/> 6D Timothy M. Herbst	<input type="radio"/> 7D Sharon J. McLaughlin	<input type="radio"/> 8D Kie Westby	<input type="radio"/> 9D	<input type="radio"/> 10D Michael J. Telesca
GREEN PARTY	<input type="radio"/> 1E	<input type="radio"/> 2E	<input type="radio"/> 3E	<input type="radio"/> 4E	<input type="radio"/> 5E S. Michael DeRosa	<input type="radio"/> 6E	<input type="radio"/> 7E Rolf W. Maurer	<input type="radio"/> 8E Stephen E. Fournier	<input type="radio"/> 9E	<input type="radio"/> 10E
PETITIONING CANDIDATES	<input type="radio"/> 1F Joe Visconti and Chester Frank Harris	<input type="radio"/> 2F John J. Pistone	<input type="radio"/> 3F	<input type="radio"/> 4F	<input type="radio"/> 5F	<input type="radio"/> 6F	<input type="radio"/> 7F	<input type="radio"/> 8F	<input type="radio"/> 9F	<input type="radio"/> 10F
WRITE-IN VOTES VOTOS POR ESCRITO	<input type="radio"/> 1G	<input type="radio"/> 2G	<input type="radio"/> 3G	<input type="radio"/> 4G	<input type="radio"/> 5G	<input type="radio"/> 6G	<input type="radio"/> 7G	<input type="radio"/> 8G	<input type="radio"/> 9G	<input type="radio"/> 10G

**Vote on the Question(s) - Vote en las Preguntas**

YES-SÍ  NO

1. Shall the Constitution of the State be amended to remove restrictions concerning absentee ballots and to permit a person to vote without appearing at a polling place on the day of an election?  
1. ¿Debe la Constitución del Estado ser enmendada para retirar las restricciones relativas a los votos en ausencia y permitir que una persona vote sin comparecer en el lugar de votación el día de la elección?

YES-SÍ  NO

2. Shall the Charter be revised to provide for four year terms of office for the Mayor, the Town Clerk and the Registrar of Voters?  
2. ¿Debe ser revisada la Constitución de la Ciudad para que estipule que el periodo del Alcalde (Mayor), el Oficinista Del Pueblo (Town Clerk) y el Registrador de Votantes (Registrar of Voters) sea de cuatro años?

YES-SÍ  NO

3. Shall the Charter be revised to provide that three Aldermen shall be elected from each of five equally populated districts rather than the current manner of electing fifteen Aldermen at large (citywide)?  
3. ¿Debe ser revisada la Constitución de la Ciudad para que estipule que cada uno de los cinco distritos con igual población dispongan de tres concejales, en lugar del sistema actual que determina la elección de quince concejales por toda la ciudad?

YES-SÍ  NO

4. Shall the Charter be revised to require the Board of Aldermen to appoint a new Charter Revision Commission within 10 years of the previous Charter Revision Commission's Final Report?  
4. ¿Debe ser revisada la Constitución de la Ciudad para que requiera que la Junta de Concejales (Board of Aldermen) designe a una nueva Comisión de Revisión de la Constitución dentro de los 10 años del informe final de la Comisión de Revisión?

Be sure to read the instructions on the reverse side of this ballot, it will help you in voting.

Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.

32 31 30 29 28 27 26 25 24 23 22 21 20 19 18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

**State of Connecticut  
Official Ballot  
Voto Oficial Papeleta**

**Waterbury, Connecticut**

**State Election  
Elección Estatal**

**November 4, 2014  
4 Noviembre 2014**

Congressional District/Districto 3  
Senatorial District/Districto 15  
Assembly District/Districto 75  
Voting District/Districto 4

OFFICE CARGO	1 Governor and Lieutenant Governor Gobernador y Vice Gobernador Vote for One Vote por Uno	2 Representative in Congress Representante en el Congreso Vote for One Vote por Uno	3 State Senator Senador Estatal Vote for One Vote por Uno	4 State Representative Representante Estatal Vote for One Vote por Uno	5 Secretary of the State Secretario del Estado Vote for One Vote por Uno	6 Treasurer Tesorero Vote for One Vote por Uno	7 Comptroller Contralor Vote for One Vote por Uno	8 Attorney General Procurador general Vote for One Vote por Uno	9 Judge of Probate Juez del Tribunal Testamentario Vote for One Vote por Uno	10 Registrar of Voters Registrador De Votantes Vote for One Vote por Uno
REPUBLICAN PARTY	<input type="radio"/> 1A Thomas C. Foley and Heather Somers	<input type="radio"/> 2A James E. Brown	<input type="radio"/> 3A Karl D. Shehu	<input type="radio"/> 4A	<input type="radio"/> 5A Peter Lumaj	<input type="radio"/> 6A Timothy M. Herbst	<input type="radio"/> 7A Sharon J. McLaughlin	<input type="radio"/> 8A Kie Westby	<input type="radio"/> 9A	<input type="radio"/> 10A Timothy T. DeCarlo
DEMOCRATIC PARTY	<input type="radio"/> 1B Dannel P. Malloy and Nancy Wyman	<input type="radio"/> 2B Rosa L. DeLauro	<input type="radio"/> 3B Joan V. Hartley	<input type="radio"/> 4B	<input type="radio"/> 5B Denise W. Merrill	<input type="radio"/> 6B Denise L. Nappier	<input type="radio"/> 7B Kevin Lembo	<input type="radio"/> 8B George Jepsen	<input type="radio"/> 9B Thomas P. Brunnock	<input type="radio"/> 10B Patricia M. Mulhall
WORKING FAMILIES PARTY	<input type="radio"/> 1C Dannel P. Malloy and Nancy Wyman	<input type="radio"/> 2C Rosa L. DeLauro	<input type="radio"/> 3C Blair F. Bertaccini	<input type="radio"/> 4C	<input type="radio"/> 5C Denise W. Merrill	<input type="radio"/> 6C Denise L. Nappier	<input type="radio"/> 7C Kevin Lembo	<input type="radio"/> 8C George Jepsen	<input type="radio"/> 9C	<input type="radio"/> 10C
INDEPENDENT PARTY	<input type="radio"/> 1D Thomas C. Foley and Heather Somers	<input type="radio"/> 2D	<input type="radio"/> 3D Joan V. Hartley	<input type="radio"/> 4D John F. Aiseph Jr.	<input type="radio"/> 5D Peter Lumaj	<input type="radio"/> 6D Timothy M. Herbst	<input type="radio"/> 7D Sharon J. McLaughlin	<input type="radio"/> 8D Kie Westby	<input type="radio"/> 9D	<input type="radio"/> 10D Michael J. Telesca
GREEN PARTY	<input type="radio"/> 1E	<input type="radio"/> 2E	<input type="radio"/> 3E	<input type="radio"/> 4E	<input type="radio"/> 5E S. Michael DeRosa	<input type="radio"/> 6E	<input type="radio"/> 7E Rolf W. Maurer	<input type="radio"/> 8E Stephen E. Fournier	<input type="radio"/> 9E	<input type="radio"/> 10E
PETITIONING CANDIDATES	<input type="radio"/> 1F Joe Visconti and Chester Frank Harris	<input type="radio"/> 2F	<input type="radio"/> 3F	<input type="radio"/> 4F	<input type="radio"/> 5F	<input type="radio"/> 6F	<input type="radio"/> 7F	<input type="radio"/> 8F	<input type="radio"/> 9F	<input type="radio"/> 10F
WRITE-IN VOTES VOTOS POR ESCRITO	<input type="radio"/> 1G	<input type="radio"/> 2G	<input type="radio"/> 3G	<input type="radio"/> 4G	<input type="radio"/> 5G	<input type="radio"/> 6G	<input type="radio"/> 7G	<input type="radio"/> 8G	<input type="radio"/> 9G	<input type="radio"/> 10G

**Vote on the Question(s) - Vote en las Pregunta**

YES-SÍ  NO

1. Shall the Constitution of the State be amended to remove restrictions concerning absentee ballots and to permit a person to vote without appearing at a polling place on the day of an election?  
1. ¿Debe la Constitución del Estado ser enmendada para retirar las restricciones relativas a los votos en ausencia y permitir que una persona vote sin comparecer en el lugar de votación el día de la elección?

YES-SÍ  NO

2. Shall the Charter be revised to provide for four year terms of office for the Mayor, the Town Clerk and the Registrar of Voters?  
2. ¿Debe ser revisada la Constitución de la Ciudad para que estipule que el periodo del Alcalde (Mayor), el Oficinista Del Pueblo (Town Clerk) y el Registrador de Votantes (Registrar of Voters) sea de cuatro años?

YES-SÍ  NO

3. Shall the Charter be revised to provide that three Aldermen shall be elected from each of five equally populated districts rather than the current manner of electing fifteen Aldermen at large (citywide)?  
3. ¿Debe ser revisada la Constitución de la Ciudad para que estipule que cada uno de los cinco distritos con igual población dispongan de tres concejales, en lugar del sistema actual que determina la elección de quince concejales por toda la ciudad?

YES-SÍ  NO

4. Shall the Charter be revised to require the Board of Aldermen to appoint a new Charter Revision Commission within 10 years of the previous Charter Revision Commission's Final Report?  
4. ¿Debe ser revisada la Constitución de la Ciudad para que requiera que la Junta de Concejales (Board of Aldermen) designe a una nueva Comisión de Revisión de la Constitución dentro de los 10 años del informe final de la Comisión de Revisión?

Be sure to read the instructions on the reverse side of this ballot, it will help you in voting.

Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.

32 31 30 29 28 27 26 25 24 23 22 21 20 19 18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1